

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2021/2022

Identificación y características de la asignatura			
Código	501511	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Metodología de la Enseñanza del Francés Lengua Extranjera		
Denominación (inglés)	Methodology and Apprehension of Modern Languages (French)		
Titulaciones	Grado en Lenguas y Literaturas Modernas - Francés		
Centro	Facultad de Filosofía y Letras		
Semestre	8º	Carácter	Obligatorio
Módulo	Profesional		
Materia	Metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Aira Rego Rodríguez	105	airarego@unex.es	campusvirtual.unex.es
Área de conocimiento	Filología Francesa		
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas comparadas		
Profesor coordinador (si hay más de uno)			
Competencias			
<p>La asignatura "Metodología de la enseñanza del francés como lengua extranjera" forma parte de la materia "Metodología de enseñanza de lenguas extranjeras" y permite alcanzar las siguientes competencias especificadas en la Memoria Verificada del GLLM-Francés:</p> <p>Competencias básicas y generales:</p> <p>CG12 - Que los estudiantes desarrollen competencias interculturales y transdisciplinares que les permita actuar como intermediarios en proyectos de carácter económico-cultural.</p> <p>CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.</p> <p>CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.</p> <p>Competencias transversales:</p> <p>CT4 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.</p> <p>CT5 - Planificación y gestión del tiempo.</p> <p>CT7 - Capacidad de aprender.</p> <p>CT9 - Capacidad crítica y autocrítica.</p> <p>CT11 - Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad).</p>			

CT15 - Capacidad de trabajo en equipo.
 CT17 - Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad.
 CT19 - Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.
 CT20 - Habilidad para trabajar de forma autónoma.
 CT22 - Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres.

Competencias específicas:
 CE1 - Dominio instrumental de la lengua francesa.
 CE12 - Conocimiento de la metodología de la lengua, de la literatura y de la cultura francesas y/o francófonas.
 CE19 - Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos.
 CE20 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

Contenidos

Breve descripción del contenido

“Metodología de la enseñanza del francés como lengua extranjera” forma parte de la materia “Metodología de enseñanza de lenguas extranjeras” cuyos objetivos son:

- Conocimientos teóricos y aplicados de los mecanismos generales de aprendizaje de las lenguas.
- Conocimientos relacionados con la didáctica de una lengua materna o extranjera.
- Conocimientos de las diferentes metodologías de aprendizaje de las lenguas modernas.

En particular, la materia de “Metodología de la enseñanza del francés como lengua extranjera”, que se imparte íntegramente en francés, requiere de una elevada capacidad de expresión y comprensión oral y escrita en lengua francesa, adaptada a los diversos registros de lengua, y conforme a los niveles C1 y C2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*.

Además del desarrollo de los objetivos comunicativos y metodológicos propios a los niveles C1 y C2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*, se propondrá al alumnado distintas actividades para reforzar sus conocimientos histórico-culturales y sociales de los espacios francófonos, siempre desde un enfoque transdisciplinar, creativo y motivador.

Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: Metodologías de la enseñanza de lenguas extranjeras
 Contenidos del tema 1:

- Algunos conceptos previos
 FLM, FLS, FLE y FOS
 método vs metodología
 adquisición y aprendizaje
 las condiciones de apropiación de una lengua extranjera
- Evolución de las metodologías de enseñanza
 aproximación histórica a la evolución de las metodologías: de la metodología tradicional a la perspectiva co-accional.

Descripción de las actividades prácticas del tema 1:
 actividades de producción escrita y oral, comprensiones auditivas y escritas.

Denominación del tema 2: El Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas

Contenidos del tema 2:

- Las innovaciones pedagógicas introducidas por el MCERL
el *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas* (MCERL) y su volumen complementario.
determinación de los niveles de lengua
selección de documentos auténticos
tipología de actividades

Descripción de las actividades prácticas del tema 2:

análisis del *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas* (MCERL), exposiciones orales individuales y en grupo, debates críticos, actividades de comprensión y expresión oral y escrita, determinación de niveles y competencias, entre otros.

Denominación del tema 3: La perspectiva intercultural

Contenidos del tema 3:

- Consideraciones previas
Cultura vs civilización: complejidad y aclaraciones terminológicas.
- La identidad: ¿singular o plural?
el estudio de las representaciones del "otro": la relación entre identidad(es) y alteridad(es)
"les avatars d'une rencontre": malentendidos, ambigüedades e implícitos culturales
multiculturalidad, pluriculturalismo, interculturalidad y transcultural.
el choque cultural y la formación de estereotipos, la aceptación y la tolerancia más allá de una imagen distorsionada
la didáctica de la interculturalidad: vinculación entre dimensión lingüística y dimensión cultural.

Descripción de las actividades prácticas del tema 3:

selección y didactización de documentos auténticos de naturaleza diversa, creación original de distintos tipos de actividades adaptadas a los distintos niveles del MCERL desde la perspectiva intercultural y práctica de la producción oral.

Denominación del tema 4: Algunas técnicas de intervención pedagógica

Contenidos del tema 4:

- Algunas técnicas de enseñanza para la adquisición de distintas competencias
escritura creativa
el juego como recurso pedagógico en el aula de FLE
la perspectiva de género en el aula de FLE

Actividades prácticas del tema 4:

selección y didactización de documentos auténticos de naturaleza diversa, creación original de distintos tipos de actividades adaptadas a los distintos niveles del MECRL, comprensiones y producciones orales y puesta en práctica de las distintas estrategias de enseñanza.

Actividades formativas*								
Horas de trabajo del alumno por tema		Horas teóricas	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	PCH	LAB	ORD	SEM	TP	EP
1	36	7				8	1	20
2	34	6				7		21
3	35	7				7		21
4	35	7				7	1	20
Evaluación	10	3				1		6
TOTAL	150	30				30	2	88

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).
 PCH: prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)
 LAB: prácticas laboratorio o campo (15 estudiantes)
 ORD: prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas (30 estudiantes)
 SEM: clases problemas o seminarios o casos prácticos (40 estudiantes).
 TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).
 EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

Clases magistrales y expositivas.

Descripción: presentación por parte de la profesora, de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática con el apoyo de documentos de diversa índole previamente elaborados por la profesora –fotocopias, impresiones, presentaciones audiovisuales, entre otros- y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.

Clases prácticas de aplicación.

Descripción: realización en el aula de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación de la profesora, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos y se favorece la autocorrección.

Planteamiento y resolución de problemas.

Descripción: presentación de cuestiones complejas en las que la profesora orienta el proceso y facilitan, mediante el debate, los avances que permiten a los estudiantes, individualmente o en grupo, la resolución de las mismas.

Elaboración y realización de proyectos.

Descripción: concepción y elaboración de proyectos, de manera individual o grupal, dentro o fuera del aula, en que los estudiantes elaboran tareas de análisis e investigación y desarrollan trabajos planificados según las consignas de la profesora, aplicando las habilidades y conocimientos adquiridos, para exponer el resultado de su trabajo en el aula animando a la crítica constructiva de sus compañeros.

Tutorías académicas.

Descripción: asesoramiento de la profesora con el fin de facilitar el aprendizaje y orientar a los estudiantes, individualmente o por grupos reducidos, en su proceso formativo.

Aprendizaje autónomo.

Descripción: estudio y trabajo individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

Evaluación.

Descripción: conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en que se estiman, en pruebas orales y escritas, los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

Resultados de aprendizaje

“Metodología de la enseñanza del francés como lengua extranjera” forma parte de la materia “Metodología de enseñanza de lenguas extranjeras” cuyo resultado de aprendizaje es:

- Conocimiento de los mecanismos generales de aprendizaje de las lenguas.

Sistemas de evaluación

Consideraciones generales:

De conformidad con la *Normativa de Evaluación de las Titulaciones oficiales de Grado y Máster de la Universidad de Extremadura* (DOE, nº 212, de 3 de noviembre de 2020), en cuyo articulado se describen las modalidades de evaluación (art. 4) y las actividades y criterios de evaluación (art. 5), para la calificación final de la asignatura, el estudiante podrá elegir **una** de las **dos modalidades de evaluación** contempladas en dicha normativa, en el **plazo** que se detalla más abajo:

a) **evaluación continua:** la nota final se compone de una parte correspondiente a tareas y actividades (recuperables y no recuperables) realizadas a lo largo del periodo de impartición de la asignatura, y otra parte que se obtiene del examen final. Ambas partes estarán cuantificadas porcentualmente en la descripción del sistema específico de evaluación de la asignatura. Asimismo, tanto las actividades recuperables como las no recuperables serán identificadas como tales y cuantificadas en la descripción del sistema de evaluación para ambas convocatorias: ordinaria y extraordinaria.

b) **evaluación global:** el 100% de la calificación final se obtiene exclusivamente de una prueba final.

Plazo: durante el primer cuarto del periodo de impartición de la asignatura. Para ello, el profesorado gestionará estas solicitudes a través de un espacio específico creado para ello en el Campus Virtual. En caso de ausencia de solicitud expresa por parte del estudiante, la modalidad asignada será la de evaluación continua.

IMPORTANTE: una vez el estudiante haya elegido la(s) modalidad(es) de evaluación en este plazo, esta elección será válida para las convocatorias ordinaria y extraordinaria, y no podrá cambiarse (excepto en el supuesto descrito en el art. 4, aptdo. 6)

Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en el DOE, nº 212, de 3 de noviembre de 2020, artículo 10. Los resultados obtenidos por el alumno en cada una de las materias del plan de estudios se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10, con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa: 0 - 4,9: Suspenso (SS), 5,0 - 6,9: Aprobado (AP), 7,0 - 8,9: Notable (NT), 9,0 - 10: Sobresaliente (SB). La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0. Su número no podrá exceder del 5 % de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Sistema específico de evaluación de la asignatura

Como estipula la normativa citada anteriormente y en correspondencia con la Memoria de Verificación del grado- la materia de “Metodología de la enseñanza del francés como lengua extranjera”-, para la calificación final de esta asignatura el estudiante podrá elegir entre una de estas dos modalidades de evaluación, según se especifica

seguidamente:

A. Evaluación continua:

En la convocatoria ordinaria, la calificación final será el resultado de los apartados y porcentajes especificados a continuación:

A.1. Participación activa y continuada en las actividades llevadas a cabo en el aula (5% de la calificación final, no recuperable en la convocatoria extraordinaria).

Se tendrá en cuenta, a lo largo del semestre, la participación activa del alumno en clase y en las actividades propuestas por la profesora en cada uno de los temas. Asimismo, serán tenidas en cuenta las distintas intervenciones del alumno tales como: la formulación de preguntas pertinentes en relación con el tema que se esté abordando o que tengan vinculación explícita con él, las contribuciones de calidad tanto en su modalidad oral como escrita y la resolución de dudas que demuestren un atento seguimiento de la clase.

A.2. Registro de actividades parciales a lo largo del semestre preparadas dentro y fuera del aula (25% de la calificación final, recuperable en la convocatoria extraordinaria).

A lo largo del semestre, los estudiantes realizarán de manera individual o grupal actividades de expresión y comprensión oral y escrita de carácter diverso (exposiciones e intervenciones orales, comentario y análisis de textos científicos, aplicación de las teorías metodológicas estudiadas en la propuesta de actividades, selección y didactización de documentos auténticos de naturaleza diversa, creación original de distintos tipos de actividades, elaboración de fichas pedagógicas, entre otros). En estas actividades el alumno deberá aplicar de manera reflexiva y analítica los conocimientos adquiridos hasta el momento en la materia de modo que demuestre una correcta adquisición y aprovechamiento de los contenidos impartidos.

A.3. Prueba final de desarrollo escrito (40% de la calificación final).

El alumno deberá contestar a preguntas de carácter crítico-reflexivo y a otras de naturaleza aplicada en las que tendrá que demostrar la adquisición de las competencias y contenidos trabajados durante el semestre (análisis de documentos auténticos, realización de fichas pedagógicas, comentario crítico de textos teóricos, estudio de casos, etc.), siempre siguiendo los modelos de las actividades propuestas en clase y con un carácter eminentemente práctico.

A.4. Prueba final de realización oral (30% de la calificación final).

En una entrevista individual con la profesora, el alumno deberá leer en voz alta y comentar oralmente un texto breve desconocido que le será entregado en el momento de la prueba. Se evaluará, por un lado, el correcto uso de la lengua y, por otro lado, la puesta en relación del texto con los contenidos de la materia explicados en clase.

El carácter interactivo y participativo de la enseñanza hace que la asistencia regular del alumno a clase sea imprescindible para la consecución de los objetivos de esta asignatura. Los estudiantes que, por razones de cualquier tipo debidamente justificadas, no pudieran asistir con regularidad a clase deberán comunicarlo a la profesora durante las tres primeras semanas del comienzo del semestre. La ausencia justificada a clase conllevará la realización de tareas propuestas por la profesora, consideradas como equivalentes a las de los apartados A.1. y A.2., y cuya valoración será idéntica a la indicada anteriormente.

En la convocatoria extraordinaria, la calificación final será el resultado de la suma

conjunta de, por un lado, la prueba final de desarrollo escrito (A.3.), por otro lado, la prueba final de realización oral (A.4.) junto con las notas obtenidas en los apartados A.1. **(no recuperable)** y A.2. **(recuperable)**. Si el alumno deseara mejorar la nota obtenida en el apartado A.2 deberá realizar un conjunto de tareas equivalentes, previa comunicación por escrito a la profesora a través del campus virtual de la materia y antes de que transcurra el plazo de revisión del examen ordinario. Dichas actividades equivalentes tendrán como fecha límite de entrega el día del examen escrito, cuya fecha será fijada por la secretaría de la Facultad.

B. Evaluación con examen final global:

Tanto en la convocatoria ordinaria como extraordinaria, la calificación final será el resultado de una prueba final de doble naturaleza, escrita y oral, que incluirá todos los contenidos de la materia y que se regirá por los porcentajes estipulados en los apartados A.3. (40% de la calificación final) y A.4. (30% de la calificación final) detallados anteriormente, así como de una serie de actividades complementarias (30% de la calificación final). Para aprobar la asignatura, el estudiante deberá obtener la media tanto en las pruebas orales como escritas. El suspenso en una de estas pruebas implicará el suspenso de la asignatura.

En ningún caso se conservarán las notas aprobadas en la convocatoria ordinaria.

Criterios de evaluación de la asignatura

En la valoración de los epígrafes mencionados anteriormente, tanto para el sistema específico de la asignatura como en la evaluación global se tendrá en cuenta el nivel de asimilación por parte del alumno de los contenidos teóricos de la asignatura, así como el grado de adquisición de las competencias propuestas en esta guía docente. Asimismo, se valorará la calidad y claridad de la expresión y comprensión oral y escrita, el uso correcto de la lengua francesa, conforme a un nivel C1-C2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*, así como la calidad argumentativa y reflexiva de las aportaciones orales y escritas de cada estudiante a lo largo del semestre.

Para superar la asignatura, el alumno deberá obtener el 50% de los puntos tanto en la prueba final de desarrollo escrito como en la prueba final de realización oral.

El uso indebido de las fuentes –cualquier tipo de plagio- en los trabajos realizados a lo largo del semestre, así como en las exposiciones orales y en los exámenes conllevará la calificación de suspenso.

Bibliografía (básica y complementaria)

Bibliografía básica

Lecturas obligatorias :

Butler, Judith : *Trouble dans le genre : pour un féminisme de la subversion*, Paris, Editions La Découverte, 2005. [S141.72BUTtro].

Despentes, Virginie : *King Kong théorie*, Paris, Editions Gallimard, Coll. Le livre de Poche, 2007. [encargado en la Biblioteca Central].

Diccionarios :

Cuq, J.-P. (dir.) : *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, Clé International, 2003.

Robert, J-P : *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*, Paris, Ophrys, 2008.

Bibliografía específica de referencia

- Beacco, Jean-Claude : *Éthique et politique en didactique des langues, autour de la notion de responsabilité*, Paris, Didier Coll. « Langues et didactique », 2013.
- Blanchet, Ph. et Chardenet, P.: *Guide pour la recherche en didactique des langues*, Paris, Éditions des archives contemporaines, 2011.
- Courtillon, Janine : *Élaborer un cours de FLE*, Paris, Hachette, 2003.
- Cuq, J.-P. et Gruca, I. : *Cours de didactique du français langue étrangère*, Grenoble, PUG, 2010.
- Delouée, S. et Légal J-B.: *Stéréotypes, préjugés et discriminations*, Paris, Dunod : 2008.
- Galisson, Robert : *De la langue à la culture par les mots*, Clé International, 1991.
- González Rey, María Isabel : *La phraséologie du français*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2015 (réed.).
- Hill Collins, Patricia : *La pensée féministe noire : Savoir, conscience et politique de l'empowerment*, France, Editions du Remue-Ménage, 2016.
- Payet, Adrien : *Activités théâtrales en classe de langue*, Paris, Clé international, 2010.
- Porcher, Louis : *Sur le bout de la langue. La didactique en blog*, Paris, CLE international, 2014.
- Porcher, Louis : *L'enseignement des langues étrangères*, Paris, Hachette, 2004.
- Puren, Ch., Bertocchini, P. et Costanzo, E. : *Se former en didactique des langues*, Paris, Ellipses, 2001.
- Puren, Christian : *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Paris, Clé International, 1991.
- Silva H. et Loiseau M. (coord.) : *Recherches et applications Jeu(x) et langue(s) : avatars du ludique dans l'enseignement/apprentissage des langues*, Paris, Clé International, 2016.
- Silva, Haydee : *Le jeu en classe de langue*, Paris, Clé international, 2009.
- Tagliante, Christine : *La classe de langue*, Paris, Clé international, 2006.
- Yaïche, Francis : *Photos-Expressions*, Paris, Hachette F.L.E. Pratiques de classe, 2002.
- Zarate, Geneviève : *Représentations de l'étranger et didactique des langues*, Paris, Didier, 1993.
- Zarate, Geneviève : *Enseigner une culture étrangère*, Paris, Hachette, 1986.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

Páginas internet recomendadas:

- <https://www.christianpuren.com>
<http://www.rfi.fr>
<https://enseigner.tv5monde.com>
<https://www.leplaisirdapprendre.com>

Recomendaciones:

Se recomienda una asistencia regular a clase para la correcta comprensión y asimilación de los contenidos impartidos ya que el volumen de contenido teórico e instrumental de la asignatura es alto. Asimismo, se recomienda participar activamente en las actividades propuestas por la profesora puesto que son de especial importancia en la evaluación de la progresión de los conocimientos adquiridos por el alumno. De igual modo, es indispensable revisar de manera reflexiva y atenta, con cierta regularidad y fuera del aula, los contenidos impartidos semanalmente, así como las tareas realizadas en clase. Es importante también que el alumno enriquezca sus conocimientos y complete sus apuntes con material de consulta adecuado (bibliografía especializada de referencia en el ámbito de la didáctica y de la metodología de las lenguas extranjeras).

Ante cualquier duda, dificultad y/o consulta sobre los contenidos o para conocer los progresos efectuados a lo largo de las sesiones de clase, se aconseja que se consulte a la profesora durante sus horarios de tutorías. Por último, se recomienda la consulta regular de la sección de la materia en el Campus Virtual de la UEx ya que serán colgados allí todos aquellos materiales y/o documentos indispensables y adicionales de cada tema.